

RDA 小組第九次會議紀錄

開會時間：101 年 10 月 31 日下午 2 時

開會地點：國家圖書館 188 會議室

主 席：劉春銀主任(代)

出席人員：

劉京玫組長 李明組長 陳素娟組長(請假) 陳敏珍組長

賴忠勤研究員(請假) 林亭立編纂 吳慧中主任

陳淑君小姐(請假) 駱英豐經理 許靜芬主任 黃喬宏分析師

陳立原管理師 李宜容主任 鄭玉玲編輯 許令華編輯

記 錄：許令華

一、主席致詞：

由於曾館長另有要公，故由本人代理主持本次會議。將接續之前討論模式，先議決前次未定的詞彙，接著進行本次會議預定完成之討論事項。

二、討論事項：

(一) 議決前次會議未定詞彙。

(二) RDA 附錄 J 關係用語標示：肆、伴隨關係：4 種實體之互為補充資料關係、伴隨發行關係、合訂/合併關係；伍、連續關係；陸、等同關係。

(三) RDA 附錄 K 關係用語標示。

三、決議：

(一) 議決前次未定詞彙：

1. Content type 部分：

詞彙	中譯
notated movement	記譜動作 / 記譜 (未定)
tactile notated movement	觸覺記譜動作 / 觸覺記譜 (未定)

由於無新近查得之參考資料，故暫不討論，留待總檢討時一併考量。

2. 附錄 J：Accompanying relationships：伴隨關係

- (二) 附錄 J 部分，本次會議接續討論，由肆、伴隨關係：4 種實體之互為補充資料關係至陸、等同關係。中間若有用於不同實體但已議決的相同詞彙，由令華依此類推修訂。
- (三) 附錄 K 部分，討論完畢。
- (四) 請國圖會彙整先前討論完成之各個詞彙中譯表，寄給每位小組成員進行總檢討，若有不妥之詞彙，於下次會議提出，以議定本小組完成之最終版本。之後再將此最終版本送交學者專家審查。

四、臨時動議：

- (一) 依據「RDA 小組」工作計畫，本年度預定完成之「編製 RDA 重要名詞中文用語表」，在大家通力合作下已完成初稿，為因應後續有關編目規則修訂或 RDA 中文手冊編訂，建議小組成員可以分工研讀 RDA 條文。可否？提請討論。

決議：請小組成員依據先前討論過的核心項目表 (core elements)，分工詳讀相關的 RDA 條文，並參考 Ms. Barbara Tillett 來台講習的授課資料、Ms. Nathalie Schulz 發表於 JSC 網頁關於 AACR2 與 RDA 之差異的文章等，依 RDA 條文摘錄核心項目著錄的重點，並依參考資料分析與 CCR 的差異。請國圖先訂定核心項目著錄原則表格，並將各參考資料、分工表等寄給各小組成員，以利後續工作。

- (二) 明年 3 月 31 日美國等國家圖書館將開始用 RDA 編目，國內西文編目如何因應？提請討論。

決議：請國圖草擬國內西文資料應用 RDA 之試做原則，提至 RDA 小組討論，待增補完善後提供各館參考使用。

散會 十七時四十五分